



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 9 novembre 2017 — N° 291

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 40.

---

## **AFFAIRES COURANTES**

### **Déclarations de députés**

M. Morin (Côte-du-Sud) fait une déclaration afin de féliciter l'entreprise Rousseau Métal inc., finaliste pour un trophée Vision.

---

Mme Jean (Chicoutimi) fait une déclaration afin de souligner la Semaine québécoise de l'orientation.

---

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) fait une déclaration afin de souligner l'apport du programme Citoyens en patrouille bénévole.

---

M. Paradis (Lévis) fait une déclaration afin de rendre hommage aux membres de la Légion royale canadienne succursale 12, Lévis.

---

M. Habel (Sainte-Rose) fait une déclaration afin de féliciter les élèves de l'école Des Cardinaux qui participent au Parlement étudiant.

---

M. Khadir (Mercier) fait une déclaration afin de rendre hommage aux candidats progressistes aux élections municipales du 5 novembre 2017.

**9 novembre 2017**

---

M. Billette (Huntingdon) fait une déclaration afin de souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'école secondaire Châteauguay Valley Regional.

---

M. Spénard (Beauce-Nord) fait une déclaration afin de souligner les honneurs remportés par des gens d'affaires de Beauce-Nord et féliciter M. Pierre Cliche, récipiendaire de la Médaille de l'Assemblée nationale.

---

Mme Vallée (Gatineau) fait une déclaration afin de souligner le 35<sup>e</sup> anniversaire de l'organisme Saga Jeunesse.

---

Mme Léger (Pointe-aux-Trembles) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Pierrette Joly, fondatrice de l'organisme Action Secours, Vie d'espoir.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 54.1 et 54.3 du Règlement, M. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis) fait une déclaration afin de souligner la Journée de la gentillesse.

---

À 9 h 53, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

---

Les travaux reprennent à 10 heures.

---

9 novembre 2017

---

Moment de recueillement

### **Présentation de projets de loi**

M. Leitão, ministre des Finances, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 146 Loi donnant suite principalement à des mesures fiscales  
annoncées à l'occasion du discours sur le budget du  
28 mars 2017

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 146.

### **Dépôts de documents**

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse à la question écrite n° 256 concernant l'avancement des travaux sur le protocole de boisement et de reboisement applicable sur le territoire forestier privé du Québec, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 28 septembre 2017 par M. Lemay (Masson);

(Dépôt n° 3785-20171109)

La réponse à la question écrite n° 264 concernant la fin de contrat d'Intello Technologies pour la Société du Centre des congrès de Québec, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 17 octobre 2017 par M. Traversy (Terrebonne).

(Dépôt n° 3786-20171109)

9 novembre 2017

---

M. le président dépose :

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 du Vérificateur général du Québec;  
(Dépôt n° 3787-20171109)

Le rapport intitulé *Rapport d'enquête du Commissaire ad hoc à l'éthique et à la déontologie au président de l'Assemblée nationale au sujet de Mme Carole Poirier, whip en chef de l'opposition officielle et députée de Hochelaga-Maisonneuve*;

(Dépôt n° 3788-20171109)

Le rapport intitulé *Rapport d'enquête du Commissaire ad hoc à l'éthique et à la déontologie au président de l'Assemblée nationale au sujet de : Mme Christine St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie et députée d'Acadie; Mme Lise Thériault, vice-première ministre, ministre responsable des petites et moyennes entreprises, de l'allègement réglementaire et du développement économique régional et députée d'Anjou-Louis-Riel; M. Pierre Arcand, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, ministre responsable du Plan Nord et député de Mont-Royal; M. Sébastien Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ministre de la Famille et député de Jean-Talon; M. Jean D'Amour, ministre délégué aux Affaires maritimes et député de Rivière-du-Loup-Témiscouata; M. Yves Bolduc, ex-ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ex-ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science et ex-député de Jean-Talon.*

(Dépôt n° 3789-20171109)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Merlini (La Prairie), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, les 7 et 8 novembre 2017, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 148, Loi encadrant l'approvisionnement en médicaments génériques par les pharmaciens propriétaires et modifiant diverses dispositions législatives.

(Dépôt n° 3790-20171109)

9 novembre 2017

---

### Dépôts de pétitions

M. Merlini (La Prairie) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 577 citoyens et citoyennes du Québec, concernant des mesures spéciales pour permettre le recrutement et l'ajout d'au moins 10 médecins de famille à Candiac.

(Dépôt n° 3791-20171109)

---

Mme Soucy (Saint-Hyacinthe) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 621 citoyens et citoyennes du Québec, concernant le déclenchement d'une enquête publique sur les causes des inondations du printemps 2017.

(Dépôt n° 3792-20171109)

---

M. Jolin-Barrette (Borduas) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 234 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'accessibilité aux antécédents médicaux de la famille biologique des personnes adoptées.

(Dépôt n° 3793-20171109)

### Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, M. Jolin-Barrette (Borduas) dépose :

**9 novembre 2017**

---

Copie d'une lettre, en date du 25 septembre 2017, adressée à Mme Justine Savard, recherchiste à la Coalition avenir Québec, par Mme Marie-Ève Beaulieu, responsable de l'accès à l'information au Bureau de la sous-ministre et sous-procureure générale du ministère de la Justice, concernant la liste des notes d'allocutions publiques de la ministre de la Justice préparées par son ministère depuis le 23 avril 2014.

(Dépôt n° 3794-20171109)

### **Votes reportés**

L'Assemblée tient le vote reporté, le 8 novembre 2017, sur la motion de Mme St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie, proposant que le projet de loi n° 139, Loi regroupant l'Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse et l'Office Québec-Monde pour la jeunesse, soit adopté.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **388** en annexe)

Pour : **101** Contre : **0** Abstention : **0**

En conséquence, le projet de loi n° 139 est adopté.

---

L'Assemblée tient le vote reporté, le 8 novembre 2017, sur la motion de M. Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, proposant que le projet de loi n° 144, Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique et d'autres dispositions législatives concernant principalement la gratuité des services éducatifs et l'obligation de fréquentation scolaire, soit adopté.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **389** en annexe)

Pour : **57** Contre : **44** Abstention : **0**

En conséquence, le projet de loi n° 144 est adopté.

**3938**

9 novembre 2017

---

### Motions sans préavis

M. Bonnardel (Granby), conjointement avec M. Surprenant (Groulx), présente une motion concernant l'équité fiscale entre les produits et services équivalents; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Anglade, vice-première ministre, conjointement avec M. Bergeron (Verchères), M. Caire (La Peltrie), M. Khadir (Mercier), M. Ouellette (Chomedey), M. Lelièvre (Gaspé), M. Surprenant (Groulx), et M. Sklavounos (Laurier-Dorion), propose :

QU'à l'occasion du jour du Souvenir, l'Assemblée nationale rende hommage aux femmes et aux hommes qui ont donné leur vie afin de maintenir la paix et de nous permettre de jouir de nos libertés, de la démocratie et des droits de la personne;

QU'elle observe un moment de recueillement en leur mémoire.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

À la demande de Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, l'Assemblée observe une minute de silence.

---

M. Villeneuve (Berthier), conjointement avec Mme D'Amours (Mirabel), M. Khadir (Mercier), M. Lelièvre (Gaspé), M. Surprenant (Groulx) et Mme Ouellet (Vachon), présente une motion concernant l'étiquetage obligatoire des OGM; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

**9 novembre 2017**

---

M. Khadir (Mercier), conjointement avec M. Marceau (Rousseau), M. Spénard (Beauce-Nord), M. Surprenant (Groulx) et Mme Ouellet (Vachon), présente une motion concernant les failles des lois fiscales; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

Mme Vien, leader adjointe du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 108, Loi favorisant la surveillance des contrats des organismes publics et instituant l'Autorité des marchés publics.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, elle convoque :

- la Commission des transports et de l'environnement, afin d'entreprendre des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 147, Loi concernant l'interdiction d'intenter certains recours liés à l'utilisation des véhicules hors route dans les sentiers faisant partie du réseau interrégional.

#### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, informe l'Assemblée que, le vendredi 17 novembre 2017, M. Ouellet (René-Lévesque) s'adressera à M. Blanchette, ministre responsable de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et de la région du Nord-du-Québec, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « L'incapacité du ministre responsable de l'Abitibi-Témiscamingue à défendre les dossiers régionaux ».

9 novembre 2017

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des relations avec les citoyens qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 134, Loi visant principalement à moderniser des règles relatives au crédit à la consommation et à encadrer les contrats de service de règlement de dettes, les contrats de crédit à coût élevé et les programmes de fidélisation.

Après débat, le rapport est adopté.

---

Mme Vien, leader adjointe du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mardi 14 novembre 2017, à 13 h 40.

La motion est adoptée.

---

À 11 h 55, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 14 novembre 2017, à 13 h 40.

**9 novembre 2017**

---

**SANCTION DE PROJETS DE LOI**

Le jeudi 9 novembre 2017, à 12 h 15, au cabinet du lieutenant-gouverneur, en présence de Mme St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie, et de M. Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, les représentants du premier ministre, et de M. Arsenault, directeur général des affaires parlementaires et représentant du secrétaire général, il a plu à l'honorable J. Michel Doyon, lieutenant-gouverneur du Québec, de sanctionner les projets de loi suivants :

- n° 139 Loi regroupant l'Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse et l'Office Québec-Monde pour la jeunesse
- n° 144 Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique et d'autres dispositions législatives concernant principalement la gratuité des services éducatifs et l'obligation de fréquentation scolaire

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

9 novembre 2017

---

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie :

(Vote n° 388)

POUR - 101

Anglade (PLQ)	Fortin (PLQ)	Maltais (PQ)	Samson (CAQ)
Arcand (PLQ)	(Pontiac)	Marceau (PQ)	Sauvé (PLQ)
Auger (PLQ)	Fournier (PQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Barrette (PLQ)	(Marie-Victorin)	Massé (IND)	Simard (PLQ)
Bergeron (PQ)	Gaudreault (PQ)	Matte (PLQ)	(Dubuc)
Bernier (PLQ)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Simard (PLQ)
Bérubé (PQ)	Giguère (PLQ)	Ménard (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Billette (PLQ)	Girard (PLQ)	Merlini (PLQ)	Sklavounos (IND)
Birnbaum (PLQ)	Guilbault (CAQ)	Montpetit (PLQ)	Soucy (CAQ)
Blais (PLQ)	Habel (PLQ)	Moreau (PLQ)	Spénard (CAQ)
Bolduc (PLQ)	Hardy (PLQ)	Morin (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Bonnardel (CAQ)	Heurtel (PLQ)	Nichols (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Boucher (PLQ)	Hivon (PQ)	Ouellet (PQ)	Surprenant (IND)
Boulet (PLQ)	Iracà (PLQ)	(René-Lévesque)	Thériault (PLQ)
Bourcier (PQ)	Jean (PQ)	Ouellet (IND)	Therrien (PQ)
Bourgeois (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Vachon)	Traversy (PQ)
Busque (PLQ)	Kelley (PLQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (PLQ)
Caire (CAQ)	Kotto (PQ)	Pagé (PQ)	Turcotte (PQ)
Carrière (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Paradis (CAQ)	Vallée (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Lamarre (PQ)	(Lévis)	Vien (PLQ)
Charette (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Plante (PLQ)	Villeneuve (PQ)
Charlebois (PLQ)	Lavallée (CAQ)	Poëti (PLQ)	Weil (PLQ)
Chevarie (PLQ)	LeBel (PQ)	Poirier (PQ)	
Cloutier (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Proulx (PLQ)	
Coiteux (PLQ)	Léger (PQ)	Reid (PLQ)	
D'Amour (PLQ)	Leitão (PLQ)	Richard (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Lelièvre (IND)	Roberge (CAQ)	
de Santis (PLQ)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (PLQ)	
Drolet (PLQ)	Lessard (PLQ)	Roy (CAQ)	
		(Montarville)	

9 novembre 2017

---

Sur la motion de M. Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport :

(Vote n° 389)

**POUR - 57**

Anglade (PLQ)	Charlebois (PLQ)	Khadir (IND)	Reid (PLQ)
Arcand (PLQ)	Chevarie (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Auger (PLQ)	Coiteux (PLQ)	Lessard (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Barrette (PLQ)	D'Amour (PLQ)	Matte (PLQ)	Simard (PLQ)
Bernier (PLQ)	de Santis (PLQ)	Melançon (PLQ)	(Dubuc)
Billette (PLQ)	Drolet (PLQ)	Ménard (PLQ)	Simard (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Fortin (PLQ)	Merlini (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Blais (PLQ)	(Pontiac)	Montpetit (PLQ)	Sklavounos (IND)
Bolduc (PLQ)	Giguère (PLQ)	Moreau (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Boucher (PLQ)	Girard (PLQ)	Morin (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Boulet (PLQ)	Habel (PLQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Hardy (PLQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (PLQ)
Busque (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Plante (PLQ)	Vallée (PLQ)
Carrière (PLQ)	Iracà (PLQ)	Poëti (PLQ)	Vien (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Proulx (PLQ)	Weil (PLQ)

**CONTRE - 44**

Bergeron (PQ)	Hivon (PQ)	Maltais (PQ)	Roy (CAQ)
Bérubé (PQ)	Jean (PQ)	Marceau (PQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Martel (CAQ)	Samson (CAQ)
Bourcier (PQ)	Kotto (PQ)	Ouellet (PQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(René-Lévesque)	Soucy (CAQ)
Charette (CAQ)	Lamarre (PQ)	Ouellet (IND)	Spénard (CAQ)
Cloutier (PQ)	Lamontagne (CAQ)	(Vachon)	Surprenant (IND)
D'Amours (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Pagé (PQ)	Therrien (PQ)
Fournier (PQ)	LeBel (PQ)	Paradis (CAQ)	Traversy (PQ)
(Marie-Victorin)	Lefebvre (CAQ)	(Lévis)	Turcotte (PQ)
Gaudreault (PQ)	Léger (PQ)	Poirier (PQ)	Villeneuve (PQ)
(Jonquière)	Lelièvre (IND)	Richard (PQ)	
Guilbault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)	